

Chères lectrices, chers lecteurs,

Le «**blocage de la transmodulation**», à savoir la méthode thérapeutique appliquée par le psychiatre russe **Michael Zobin** sur ses patients héroïnomanes, a donné lieu ces derniers mois à de vifs débats au sein de la population, en Suisse comme en France. Quelques articles publiés dans la presse écrite sur cette méthode et le reportage de la télévision suisse sur un patient qui se rendait en thérapie à Moscou sont à l'origine des discussions. Le BMS a contribué au débat en publiant des articles rédigés par des experts des maladies de la dépendance. En début avril (BMS n° 14), **Ruedi Stohler** et **Andreas Moldovanyi** ont mis en garde contre cette méthode dépourvue de toute donnée scientifique accessible de manière générale. Un mois plus tard (BMS n° 18), **Robert Hämmig** a décrit les impressions recueillies sur place dans le cadre du traitement d'un patient et lors de ses conversations avec le Dr Zobin. La polémique déclenchée par cette méthode a incité son

inventeur à prendre la parole: dans la présente édition, Michael Zobin s'exprime sur sa méthode et les reproches qui lui sont faits (➔ page 1367).

Comme le BMS tient à servir de plateforme pour tous les milieux intéressés à la santé, outre sa fonction d'organe officiel de la FMH, nous approuvons les débats menés avec fair-play et conviction dans notre magazine. Un nouveau thème se profile déjà à l'horizon. Après que **Matter et al.** ont présenté dans le BMS n° 19 le nouveau **service des urgences** de l'hôpital Limmattal, **caractérisé par un travail d'équipe interdisciplinaire**, **Thomas Herren**, interniste et cardiologue dirigeant de la même institution, s'est exprimé sur ce concept (➔ page 1369). Un autre article important paraîtra à ce sujet dans une prochaine édition.

Il existe certains phénomènes qu'on ne rencontre, avec soulagement, plus qu'au musée. Nos contemporains y placeraient

certainement aussi la vue d'un patient atteint de la variole. Au siècle dernier, des **artistes hautement spécialisés** ont perfectionné la représentation réaliste de la variole et d'autres maladies se manifestant sur la surface du corps. Les **moulages anatomiques** en cire ont été **des outils d'éducation et de formation importants** pendant des siècles. Aujourd'hui, ces œuvres d'art, terrifiantes et belles tout à la fois, ont cédé la place aux techniques virtuelles dans les études de médecine mais elles reprennent vie dans l'enseignement universitaire à Zurich (➔ page 1389).

Durant l'été, même des collègues chroniquement surchargés trouvent parfois le temps de profiter des beaux côtés de la vie. **Bruno Kesseli** a lu un **recueil passionnant d'histoires médicales** qui l'ont incité à formuler quelques réflexions sur la profession de médecin «d'avant l'ère du TARMED» (➔ page 1394).

La rédaction

IMPRESSUM

Rédaction

Dr et lic. phil. Bruno Kesseli
(Rédacteur en chef)
Daniel Lüthi, FMH
Dr Erhard Taverna

Rédaction Ethique

Christina Aus der Au
Pr Lazare Benaroyo
Pr Christoph Rehmann-Sutter

Rédaction Histoire

PD Dr et lic. phil. Iris Ritzmann
Pr Jean Jacques Dreifuss
Dr Eberhard Wolff

Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

Secrétariat de rédaction

Margrit Neff

Adresse de la rédaction

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: redaction.bms@emh.ch
Internet: www.bullmed.ch

Editeur

FMH
Fédération des médecins suisses
Verbindung der Schweizer Ärztinnen
und Ärzte
Federazione dei medici svizzeri
Swiss Medical Association
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12
E-mail: info@fmh.ch
Internet: www.fmh.ch

Editions

EMH Editores Medicorum Helveticorum
EMH Editions médicales suisses SA
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
EMH Edizioni mediche svizzere SA
EMH Swiss Medical Publishers Ltd.
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: verlag@emh.ch
Internet: www.emh.ch

Production

Schwabe AG
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 85, fax 061 467 85 86
E-mail: druckerei@schwabe.ch

Paraît le mercredi

Annonces

Pharmaceutiques
pharma media promotion
K. Hess
Lättichstrasse 6, 6342 Baar 2
Tél. 041 760 23 23, fax 041 760 23 27
E-mail:
info@pharma-media-promotion.ch

Non pharmaceutiques

Schwabe AG
Chantal Schneeberger
Frankfurtstrasse 14, Case postale 340,
4008 Bâle
Tél. 061 333 11 07, fax 061 333 11 06
E-mail: c.schneeberger@schwabe.ch

«Offres et demandes d'emploi»

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsbürgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: stellenmarkt@emh.ch

«Office de placement»

FMH Consulting Services
Office de placement
Case postale 246, 6208 Oberkirch
Tél. 041 925 00 77, fax 041 921 05 86
E-mail: fmhstv@hin.ch

ISSN 1661-5948

Marketing EMH

EMH Editions médicales suisses SA
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: marketing@emh.ch

Abonnements

Membres de la FMH
FMH Fédération des médecins suisses
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12

Autres abonnements

EMH Editions médicales suisses SA
Abonnements, Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 75, fax 061 467 85 76
E-mail: abo@emh.ch

Abonnement annuel: CHF 320.-,
porto en plus

© 2006 by EMH Editions médicales suisses SA. Tous droits réservés. Toute reproduction d'article, y inclus électronique et la traduction, en totalité ou par extrait, est soumise à l'autorisation écrite des éditions.

ISSN 1424-4012 (édition électronique)

Délégués des sociétés de discipline médicale

Allergologie et immunologie clinique:
Pr A. Bircher
Anesthésiologie: Pr P. Ravussin
Angiologie: Pr R. Koppensteiner
Cardiologie: Pr B. Meier
Chirurgie: Pr M. Decurtins
Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique:
Pr T. Carrel
Chirurgie de la main: PD Dr L. Nagy
Chirurgie maxillo-faciale: Pr H.-F. Zeilhofer
Chirurgie orthopédique: Dr T. Böni
Chirurgie pédiatrique: Dr M. Bittel
Chirurgie plastique, reconstructive
et esthétique: Dr J. G. Poëll

Cytopathologie clinique: vacant
Dermatologie et vénéréologie:
PD S. Lautenschlager
Endocrinologie/diabétologie: Pr G.A. Spinas
Gastro-entérologie: Dr D. Criblez
Génétique médicale: Pr P. Miny
Gériatrie: Dr M. Conzelmann
Gynécologie et obstétrique:
Pr W. Holzgreve
Hématologie: Pr U. Nydegger
Infectiologie: Pr W. Zimmerli
Médecine du travail: Dr B. Merz
Médecine générale: Dr B. Kissling
Médecine intensive: Dr C. Jenni
Médecine interne: Dr W. Bauer
Médecine légale: Pr T. Krompecher

Médecine nucléaire: Pr J. Müller
Médecine pharmaceutique: Dr P. Kleist
Médecine physique et réadaptation:
Dr M. Weber
Médecine tropicale et médecine de voyages:
PD Dr C. Hatz
Néonatalogie: Pr H.-U. Bucher
Néphrologie: Pr J.-P. Guignard
Neurochirurgie: Pr H. Landolt
Neurologie: Pr H. Mattle
Neuropédiatrie: Pr J. Lüttschg
Neuroradiologie: Pr W. Wichmann
Oncologie: PD Dr B. Pestalozzi
Ophtalmologie: Dr A. Franceschetti
Oto-rhino-laryngologie et chirurgie
cervico-faciale: Pr J.-P. Guyot

Pharmacologie et toxicologie clinique:
Dr T. Buclin
Pathologie: Pr G. Cathomas
Pédiatrie: Dr R. Tabin
Pneumologie: Pr E. Russi
Prévention et santé publique: Dr C. Junker
Psychiatrie et psychothérapie: Dr W.J. Fuchs
Psychiatrie et psychothérapie d'enfants
et d'adolescents: Dr R. Hotz
Radiologie: Pr B. Marincek
Radio-oncologie: Pr R. Greiner
Rhumatologie: Pr M. Seitz
Urologie: PD Dr T. Zellweger